

4. Section 4 is amended

(1) by replacing “the director of the branch” by “a director of a branch”;

(2) by replacing “104-2006 dated 28 February 2006” by “432-2009 dated 8 April 2009”.

5. Section 6 is amended

(1) by adding the following subparagraphs after subparagraph *c* of paragraph 2:

“(d) the confirmation of financial operations carried out by the branch responsible for treasury operations;

(e) bank settlements through the financial agent of the Ministère des Finances; and

(f) custody of the securities held by SOFIL;”;

(2) by striking out paragraph 4.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9750

M.O., 2010**Order number AM 2010-001 of the Minister of Labour dated 24 March 2010**

Building Act
(R.S.Q., c. B-1.1)

Delegation agreement for the supervision of the application of Chapter I - Building of the Construction Code between the Régie du bâtiment du Québec and Municipalité de Rigaud

THE MINISTER OF LABOUR,

CONSIDERING the first paragraph of section 132 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1) which provides that the Régie du bâtiment du Québec may enter into a written agreement with a local municipality to delegate to it, within its territory and to the extent specified, its powers and duties pursuant to sections 14 to 19, 21, 22, 24 to 27, 32 to 37.2 and 37.4 to 39 of the Act with a view to ensuring the quality of construction work and public safety;

CONSIDERING the delegation agreement for the supervision of the application of Chapter I – Building of the Construction Code, entered into on 7 October 2009 between the Régie du bâtiment du Québec and Municipalité de Rigaud and valid for an indeterminate period;

CONSIDERING section 136 of that Act, which provides that an agreement requires approval by the Minister of Labour and comes into force on the tenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of a notice to that effect or on any later date fixed therein;

CONSIDERING that it is expedient to approve the agreement entered into and to give it effect on the tenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of this Minister’s Order;

ORDERS AS FOLLOWS:

(1) The delegation agreement entered into on 7 October 2009 between the Régie du bâtiment du Québec and Municipalité de Rigaud is hereby approved;

(2) This Minister’s Order is to be published in the *Gazette officielle du Québec*; and

(3) The date of coming into force of the agreement is fixed on the tenth day following the date of publication of this Order.

Québec, 24 March 2010

SAM HAMAD,
Minister of Labour

9748

M.O., 2010**Order number AM 2010-05 of the Minister of Transport dated 24 March 2010**

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

RESPECTING the pilot project in connection with the reprogramming of air bag electronic control modules

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING the second paragraph of section 633.1 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) providing that the Minister of Transport may, by order and after consultation with the Société de l’assurance automobile du Québec, authorize pilot projects to test the use of

vehicles or to study, improve or develop traffic rules or standards applicable to safety equipment and that the Minister may prescribe rules relating to the use of a vehicle on a public highway as part of a pilot project and authorize any person or body to use a vehicle in compliance with standards and rules prescribed by the Minister that are different from those provided in the Highway Safety Code and the regulations;

CONSIDERING the third paragraph of section 633.1 of that Code providing that pilot projects are conducted for a period of up to three years and that the Minister may modify or terminate a pilot project at any time;

CONSIDERING the fourth paragraph of section 633.1 of that Code providing that the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) does not apply to an order made under that section and that an order made under the second or third paragraph of that section is published in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS section 250.2 of the Highway Safety Code prohibits installing in a road vehicle or, for the purposes of such installations, selling, leasing or placing at the disposal of a person for valuable consideration, an air bag electronic control module unless the equipment is new equipment originating from the manufacturer of the road vehicle and intended for such a vehicle;

WHEREAS A.C.E. Électronique Inc. has developed methods for reprogramming air bag electronic control modules;

WHEREAS A.C.E. Électronique inc., in concert with the Société de l'assurance automobile du Québec, has funded university research for the purpose of analyzing and commenting on the reliability of its reprogramming methods;

WHEREAS the results of the research in respect of the air bag electronic control modules studied have proved conclusive;

WHEREAS the Société is in favour of implementing a pilot project on the reprogramming of other air bag electronic control modules by applying those same methods and by gathering information on their application in order to study, improve and develop standards applicable to the reprogramming of air bag electronic control modules;

CONSIDERING that it is expedient to authorize the implementation of such a project;

ORDERS AS FOLLOWS:

DIVISION I GENERAL PROVISIONS

1. The Société de l'assurance automobile du Québec is authorized to implement the pilot project on the reprogramming of air bag electronic control modules by applying the methods developed by A.C.E. Électronique inc. and analyzed by university research, on the basis of the following:

(1) the introduction of new technologies in road vehicle safety equipment in compliance with road safety;

(2) the gathering of information on the application of those methods in order to study, improve and develop standards applicable to the reprogramming of air bag electronic control modules.

2. The Société de l'assurance automobile du Québec is authorized to enter into an agreement with 9096-8710 Québec inc., also doing business under the corporate name of REA-7 enr., for the purposes set forth in section 1, concerning in particular:

(1) the reprogramming of air bag electronic control modules similar to those studied in the university research reports based on the methods, improvements and recommendations described in those reports, as well as the installation of the modules in their original vehicles;

(2) the gathering of information on the application of those methods;

(3) the providing of information to persons who contract with 9096-8710 Québec inc. for the reprogramming of air bag electronic control modules;

(4) the sending of information to the Société.

This agreement is published on the Société's Web site.

DIVISION II MISCELLANEOUS AND FINAL PROVISIONS

3. This Order has precedence over section 250.2 of the Highway Safety Code.

4. This Order comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. It is revoked on the day of the third anniversary of that date.

JULIE BOULET,
Minister of Transport

9747